



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES- CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
<p>Avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 4 avril 2019 relative à l'agrément, à la programmation et aux procédures d'agrément des hôpitaux, des formes de collaboration hospitalière ou des activités hospitalières, afin de permettre la collaboration entre hôpitaux impliquant une personne morale de droit public visée au chapitre XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale</p>	<p>Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 4 april 2019 betreffende de erkenning, de programmatie en de erkenningsprocedures van de ziekenhuizen, vormen van samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen of ziekenhuisactiviteiten, om de samenwerking mogelijk te maken tussen ziekenhuizen waarbij een publiekrechtelijke rechtspersoon betrokken is zoals bedoeld in hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn</p>
<p>Exposés des motifs</p>	<p>Memorie van toelichting</p>
<p>Le contexte fédéral</p>	<p>Federale context</p>
<p>La loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État, a transféré de nombreuses compétences du niveau fédéral vers les entités fédérées, notamment les Communautés. Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, c'est la Commission communautaire commune qui est compétente pour les hôpitaux généraux, à l'exception des hôpitaux non-universitaires.</p>	<p>De bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming heeft een groot aantal bevoegdheden overgedragen van het federale niveau naar de deelentiteiten, met name de Gemeenschappen. In het tweetalige gewest Brussel-Hoofdstad is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor de algemene ziekenhuizen, met uitzondering van de niet-universitaire ziekenhuizen.</p>

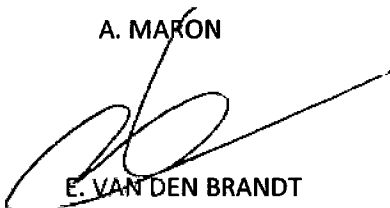
<p>Le 28 avril 2015, la Ministre fédérale en charge des Affaires sociales et de la Santé publique a présenté en Commission de la Santé de la Chambre des représentants son « Plan d'approche pour la réforme du financement des hôpitaux », qui contient une réorganisation du paysage des soins de santé articulée autour d'un nouveau concept de réseau , conformément à l'Accord de Gouvernement fédéral du 9 octobre 2014.</p>	<p>Op 28 april 2015 heeft de federale minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid haar 'Plan van aanpak voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering' voorgesteld in de commissie Gezondheid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Dat plan omvat een reorganisatie van het gezondheidszorglandschap op basis van een nieuw netwerkconcept, overeenkomstig het federale regeerakkoord van 9 oktober 2014.</p>
<p>Le 29 juin 2015, les Gouvernements de l'État fédéral, de la Communauté flamande, de la Région wallonne, de la Communauté française, de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale et de la Communauté germanophone, ont signé une « Déclaration commune concernant un nouveau rôle de l'hôpital dans le paysage des soins de santé » . Ce texte politique valide le principe de « la création de réseaux et la collaboration entre hôpitaux » .</p>	<p>Op 29 juni 2015 hebben de regeringen van de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, de Franse Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Duitstalige Gemeenschap een 'Gemeenschappelijke verklaring inzake een nieuwe rol van het ziekenhuis in het zorglandschap' ondertekend. Dit beleidsdocument valideert het principe van 'de oprichting van netwerken en samenwerking tussen ziekenhuizen'.</p>
<p>Dans ce contexte, le 24 septembre 2018, la Chambre des représentants a été saisie d'un projet de loi concernant les réseaux hospitaliers . Ce projet est devenu la loi du 28 février 2019 modifiant la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, en ce qui concerne le réseautage clinique entre hôpitaux .</p>	<p>In dit kader is op 24 september 2018 in de Kamer van Volksvertegenwoordigers een wetsontwerp inzake ziekenhuisnetwerken in behandeling genomen. Dat ontwerp is uitgegroeid tot de wet van 28 februari 2019 tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, wat de klinische netwerking tussen ziekenhuizen betreft.</p>
<p>Selon ce texte, la collaboration entre hôpitaux s'entend à la fois en termes de réseaux hospitaliers cliniques locorégionaux et de collaborations supra régionales entre hôpitaux. Les réseaux peuvent se définir comme des collaborations entre hôpitaux généraux, en ce compris les hôpitaux universitaires et le cas échéant des hôpitaux psychiatriques, qui conservent chacun leur entité juridique et leur autonomie mais qui conviennent d'un but commun.</p>	<p>Volgens deze tekst wordt de samenwerking tussen ziekenhuizen opgevat in termen van zowel locoregionale klinische ziekenhuisnetwerken als supraregionale samenwerkingsvormen tussen ziekenhuizen. De netwerken kunnen worden gedefinieerd als samenwerkingsverbanden tussen algemene ziekenhuizen, met inbegrip van universitaire ziekenhuizen en, indien van toepassing, psychiatrische ziekenhuizen, die elk hun rechtspersoonlijkheid en autonomie behouden, maar die een gemeenschappelijk doel overeenkomen.</p>

<p>L'article 2, §1^{er}, alinéa 3 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins tel qu'inséré par la loi du 28 février 2019 visée ci-dessus impose à tous les hôpitaux généraux de faire partie d'un réseaux clinique locorégional. Ce réseau est défini comme une collaboration dotée de la personnalité juridique, durable et juridiquement formalisée, agréée par les autorités compétentes, soit les entités fédérées, dont la Commission Communautaire Commune de Bruxelles-Capitale.</p>	<p>Artikel 2, §1, derde lid van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, zoals ingevoegd door de hierboven bedoelde wet van 28 februari 2019, verplicht alle algemene ziekenhuizen ertoe deel uit te maken van een locoregionaal klinisch netwerk. Dit netwerk wordt gedefinieerd als een duurzame en juridisch geformaliseerde samenwerking met rechtspersoonlijkheid, die is erkend door de bevoegde autoriteiten, dat wil zeggen de deelentiteiten, waaronder de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussels-Hoofdstad.</p>
<p>La collaboration est formalisée, notamment par la mise en place de maximum 25 réseaux hospitaliers clinique locorégionaux répartis sur l'ensemble du Royaume, dont quatre sont composés d'hôpitaux situés sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale (8).</p>	<p>De samenwerking wordt geformaliseerd, met name door de oprichting van maximaal 25 locoregionale klinische ziekenhuisnetwerken, verspreid over het hele Koninkrijk, waarvan er vier zijn samengesteld uit ziekenhuizen gelegen op het grondgebied van het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest (8).</p>
<p>Les hôpitaux individuels ne conserveront le statut d'hôpital que s'ils font partie d'un réseau hospitalier clinique locorégional.</p>	<p>De individuele ziekenhuizen behouden hun status van ziekenhuis alleen als ze deel uitmaken van een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk.</p>
<p>La modification de l'ordonnance du 4 avril 2019 relative aux compétences régionales en la matière</p>	<p>De wijziging van de ordonnantie van 4 april 2019 betreffende de gewestelijke bevoegdheden ter zake</p>
<p>À raison de la loi du 28 février 2019 précitée, mais également, de manière plus générale, de l'évolution du paysage hospitalier, les hôpitaux sont aujourd'hui amenés à collaborer davantage pour organiser leur offre de soins que ce soit au travers des réseaux hospitaliers, d'associations ou de groupements d'hôpitaux.</p>	<p>Als gevolg van de eerder genoemde wet van 28 februari 2019, maar ook, meer in het algemeen, van de evolutie van het ziekenhuislandschap, worden ziekenhuizen vandaag de dag ertoe aangezet om meer samen te werken voor de organisatie van hun zorgverlening, of dat nu gebeurt via ziekenhuisnetwerken, verenigingen dan wel groepen van ziekenhuizen.</p>

<p>L'ordonnance du 4 avril 2019 précitée permet déjà à la Commission communautaire commune de définir les critères d'agrément, de programmation et des procédures d'agrément des différentes formes de collaborations ou activités hospitalières, mais ne contient aucune modalité concernant la constitution d'une forme de collaboration hospitalière visant à exploiter un réseau mixte public-privé.</p>	<p>De voornoemde ordonnantie van 4 april 2019 biedt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie al de mogelijkheid om de criteria voor de erkenning, de programmatie en de erkenningsprocedures van de verschillende vormen van samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen of ziekenhuisactiviteiten vast te stellen, maar bevat geen modaliteiten voor de oprichting van een vorm van samenwerkingsverband tussen ziekenhuizen met het oog op de uitbating van een gemengd openbaar/privaat netwerk.</p>
<p>Le présent projet d'ordonnance doit être lu conjointement au projet d'ordonnance modifiant la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale déposé simultanément à celui-ci par le Collège réuni.</p>	<p>Deze ontwerpordonnantie moet worden gelezen in samenhang met de ontwerpordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, die gelijktijdig door het Verenigd College is ingediend.</p>
<p>Le présent projet d'ordonnance entend définir le cadre juridique de la participation des personnes morales de droit public créées sur la base du chapitre XII et XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale à un réseau hospitalier clinique locorégional entre hôpitaux qui a pour objet l'organisation de l'offre de soins.</p>	<p>Deze ontwerpordonnantie heeft tot doel het wettelijk kader vast te leggen voor de deelname van publiekrechtelijke rechtspersonen die zijn opgericht op basis van de hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen ziekenhuizen, met als doel het zorgaanbod te organiseren.</p>
<p>Dans ce cadre, elle autorise un hôpital public à participer à une collaboration hospitalière dotée de la personnalité juridique avec des hôpitaux privés en vue d'organiser et de rationaliser l'offre de soins.</p>	<p>In dit kader machtigt ze een openbaar ziekenhuis om deel te nemen aan een samenwerkingsverband met rechtspersoonlijkheid met privé-ziekenhuizen om het zorgaanbod te organiseren en te rationaliseren.</p>
<p>Le régime proposé par le texte en projet entend garantir la liberté d'association. Ce texte n'a pas pour objet de régir l'hôpital et son activité.</p>	<p>De in de ontwerp tekst voorgestelde regeling is bedoeld om de vrijheid van vereniging te waarborgen. De tekst is niet bedoeld om het ziekenhuis en zijn activiteit te reguleren.</p>

Les hôpitaux participants à un réseau hospitalier clinique locorégional doivent disposer d'une certaine liberté pour fixer les règles présidant à la forme juridique de la collaboration, à la composition et au fonctionnement des organes de gestion de la collaboration entre hôpitaux.	Ziekenhuizen die aan een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk deelnemen, moeten een zekere vrijheid hebben om de regels vast te stellen voor de rechtsvorm van de samenwerking, de samenstelling en de werking van de organen die de samenwerking tussen de ziekenhuizen beheren.
Le présent projet d'ordonnance vise également à ne pas alourdir le principe de tutelle sur les associations locales afin d'éviter de 1) rendre leur réseau hospitalier clinique locorégional non attractif pour des collaborations mixtes (hôpitaux privés/publics) ainsi que 2) le risque d'une double tutelle.	Deze ontwerpordonnantie heeft ook tot doel te voorkomen dat het principe van toezicht op de lokale verenigingen wordt verzaamd om 1) te voorkomen dat hun locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk onaantrekkelijk wordt voor gemengde samenwerkingsverbanden (private/openbare ziekenhuizen) alsook 2) het risico van dubbel toezicht te vermijden.
Commentaire des articles	Toelichting bij de artikelen
<i>Articles 1^{er} et 2</i>	<i>Artikelen 1 en 2</i>
Ces articles n'appellent pas de commentaire.	Deze artikelen behoeven geen commentaar.
<i>Article 3</i>	<i>Artikel 3</i>
Cet article rend applicable à l'ordonnance du 4 avril 2019 telle que modifiée par le présent projet d'ordonnance les définitions visées à l'article 135/1 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale.	Dit artikel maakt de definities bedoeld in artikel 135/1 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van toepassing op de ordonnantie van 4 april 2019 zoals gewijzigd door dit ontwerp van ordonnantie.
<i>Article 4</i>	<i>Artikel 4</i>
Cet article n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
<i>Articles 5 et 6</i>	<i>Artikelen 5 en 6</i>

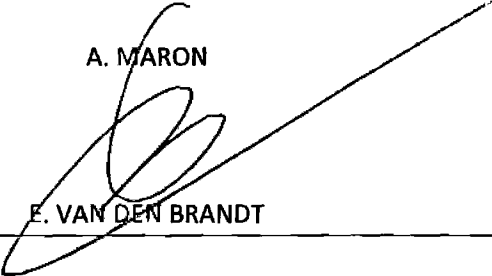
<p>Ces articles insèrent les différentes possibilités de constitution de réseaux hospitaliers et confirme la liberté d'association donnée aux hôpitaux, qu'ils soient publics ou privés, de constituer le réseau hospitalier clinique locorégional qu'il souhaite. La loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres institutions de soins mentionne en effet, dans son article 14/5, que chaque hôpital doit avoir la possibilité d'adhérer à un réseau hospitalier clinique locorégional.</p>	<p>Deze artikelen voegen de verschillende mogelijkheden voor het oprichten van ziekenhuisnetwerken toe en bevestigen de vrijheid van vereniging die ziekenhuizen, zowel openbare als private, krijgen om het locoregionale klinische ziekenhuisnetwerk op te richten dat zij wensen. De gecoördineerde wet van 10 juli 2008 betreffende de ziekenhuizen en andere zorginstellingen vermeldt namelijk in artikel 14/5 dat elk ziekenhuis de mogelijkheid moet hebben om zich aan te sluiten bij een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk.</p>
<p>Ils permettent la collaboration entre des hôpitaux publics et des hôpitaux privés, exclusivement entre des hôpitaux publics ou exclusivement entre des hôpitaux privés. Ils autorisent donc un hôpital public à participer à une collaboration hospitalière dotée de la personnalité juridique avec un hôpital privé en vue d'organiser et de rationaliser l'offre de soins, sans préjudice d'une collaboration exclusivement entre hôpitaux publics ou exclusivement entre hôpitaux privés.</p>	<p>Ze maken de samenwerking mogelijk tussen openbare ziekenhuizen en privé-ziekenhuizen, uitsluitend tussen openbare ziekenhuizen of uitsluitend tussen privé-ziekenhuizen. Ze machtigen een openbaar ziekenhuis dus om deel te nemen aan een samenwerkingsverband met rechtspersoonlijkheid met een privé-ziekenhuis, om het zorgaanbod te organiseren en te rationaliseren, zonder afbreuk te doen aan een samenwerking die uitsluitend tussen openbare ziekenhuizen of uitsluitend tussen privé-ziekenhuizen plaatsvindt.</p>
<p>L'article 6 définit la forme juridique de la personne morale.</p>	<p>In artikel 6 wordt de rechtsvorm van de rechtspersoon gedefinieerd.</p>
<p>En effet, si le choix se porte sur un réseau hospitalier clinique locorégional entre des hôpitaux publics et privés, la collaboration hospitalière prend la forme d'une association sans but lucratif. Pour rendre cette collaboration attractive et ne pas imposer de double tutelle à l'association locale, l'ASBL ainsi créée n'est pas soumise à tutelle.</p>	<p>Als er gekozen wordt voor een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen openbare en private ziekenhuizen, dan neemt de samenwerking tussen ziekenhuizen de vorm aan van een vereniging zonder winstoogmerk. Om deze samenwerking aantrekkelijk te maken en de lokale vereniging geen dubbel toezicht op te leggen, is de aldus opgerichte vzw niet onderworpen aan toezicht.</p>
<p>Si le choix se porte sur un réseau hospitalier clinique locorégional entre des hôpitaux publics uniquement, la collaboration hospitalière prend la forme d'une association créée conformément aux dispositions du Chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale.</p>	<p>Indien gekozen wordt voor het opzetten van een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen uitsluitend openbare ziekenhuizen, neemt de ziekenhuissamenwerking de vorm aan van een vereniging opgericht in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.</p>

Si le choix se porte sur un réseau hospitalier clinique locorégional entre des hôpitaux privés uniquement, la collaboration hospitalière prend la forme d'une association ou société visée dans le Code des sociétés et des associations.	Indien gekozen wordt voor een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen uitsluitend privéziekenhuizen, neemt de samenwerking tussen ziekenhuizen de vorm aan van een vereniging of vennootschap als bedoeld in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.
Les Membres du Collège réuni, en charge de la politique de l'Aide aux personnes,	De leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
<div data-bbox="730 678 842 864" data-label="Text">  </div> <div data-bbox="726 918 860 952" data-label="Caption"> <p>A. MARON</p> </div> <div data-bbox="635 913 1026 1120" data-label="Text">  </div> <div data-bbox="694 1077 940 1108" data-label="Caption"> <p>E. VAN DEN BRANDT</p> </div>	



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
<p>Avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 4 avril 2019 relative à l'agrément, à la programmation et aux procédures d'agrément des hôpitaux, des formes de collaboration hospitalière ou des activités hospitalières, afin de permettre la collaboration entre hôpitaux impliquant une personne morale de droit public visée au chapitre XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale</p>	<p>Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 4 april 2019 betreffende de erkenning, de programmatie en de erkenningsprocedures van de ziekenhuizen, vormen van samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen of ziekenhuisactiviteiten, om de samenwerking mogelijk te maken tussen ziekenhuizen waarbij een publiekrechtelijke rechtspersoon betrokken is zoals bedoeld in hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn</p>
<p>Le Collège réuni,</p>	<p>Het Verenigd College,</p>
<p>Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,</p>	<p>Op voordracht van de leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,</p>
<p>Après délibération,</p>	<p>Na beraadslaging,</p>
<p><u>ARRETE</u></p>	<p><u>BESLUIT</u></p>
<p>Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :</p>	<p>De leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen worden ermee belast om, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:</p>
<p><u>Article 1^{er}</u>. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.</p>	<p><u>Artikel 1</u>. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.</p>
<p><u>Art. 2</u>. Dans l'intitulé de l'ordonnance du 4 avril 2019 relative à l'agrément, à la programmation et aux procédures d'agrément</p>	<p><u>Art. 2</u>. In het opschrift van de ordonnantie van 4 april 2019 betreffende de erkenning, de programmatie en de erkenningsprocedures van</p>

des hôpitaux, des formes de collaboration hospitalière ou des activités hospitalières les mots « à la constitution, » sont introduits entre le mot « relative » et les mots « à l'agrément ».	de ziekenhuizen, vormen van samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen of ziekenhuisactiviteiten worden de woorden "de oprichting" ingevoegd tussen het woord "betreffende" en de woorden "de erkenning".
Art. 3. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 2/1 rédigé comme suit :	Art. 3. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 2/1 ingevoegd, opgesteld als volgt:
<i>« Art. 2/1. Les définitions visées à l'article 135/1 du chapitre XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale s'appliquent à la présente ordonnance ».</i>	<i>"Art. 2/1. De definities bedoeld in artikel 135/1 van hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zijn van toepassing op deze ordonnantie".</i>
Art. 4. Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre I/1 intitulé « Constitution d'un réseau hospitalier clinique locorégional ».	Art. 4. In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk I/1 ingevoegd, met als opschrift "Oprichting van een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk".
Art. 5. Dans le chapitre I/1 inséré par l'article 4, il est inséré un article 2/2 rédigé comme suit :	Art. 5. In hoofdstuk I/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een artikel 2/2 ingevoegd, opgesteld als volgt:
<i>« Art. 2/2. §1^{er}. Une association locale ou une ASBL hospitalière peut constituer un réseau hospitalier clinique locorégional avec une ou plusieurs autres associations locales et/ou ASBL hospitalière et/ou une ou plusieurs personnes morales de droit privé gestionnaires d'un ou de plusieurs hôpitaux. »</i>	<i>"Art. 2/2. § 1. Een lokale vereniging of een ziekenhuis-vzw kan een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk oprichten met een of meer andere lokale verenigingen en/of ziekenhuis-vzw's en/of een of meer privaatrechtelijke rechtspersonen die een of meer ziekenhuizen beheren."</i>
Art. 6. Dans le chapitre I/1 inséré par l'article 4, il est inséré un article 2/3 rédigé comme suit :	Art. 6. In hoofdstuk I/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een artikel 2/3 ingevoegd, opgesteld als volgt:
<i>« Art. 2/3. § 1er. Lorsqu'un réseau hospitalier clinique locorégional est constitué d'une ou plusieurs associations locales et/ou ASBL hospitalières et d'au moins une personne morale de droit privé gestionnaire d'un ou de plusieurs hôpitaux, il prend la forme d'une ASBL.</i>	<i>"Art. 2/3. § 1. Wanneer een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk wordt opgericht tussen een of meer lokale verenigingen en/of ziekenhuis-vzw's en ten minste één privaatrechtelijke rechtspersoon die een of meer ziekenhuizen beheert, neemt het de vorm aan van een vzw.</i>
<i>Les Chapitres XII et XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale ne s'appliquent pas au réseau hospitalier clinique locorégional visé à l'alinéa 1er.</i>	<i>De hoofdstukken XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zijn niet van toepassing op het locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk bedoeld in het eerste lid.</i>

§ 2. Lorsqu'un réseau hospitalier clinique locorégional est constitué exclusivement entre des associations locales, il prend la forme d'une association créée conformément aux dispositions du Chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale.	§ 2. Wanneer een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen uitsluitend lokale verenigingen wordt opgericht, neemt het de vorm aan van een vereniging opgericht overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.
Le Chapitre XIIbis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale ne s'applique pas au réseau hospitalier clinique locorégional visé à l'alinéa 1er.	Het hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn is niet van toepassing op het locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk bedoeld in het eerste lid.
§ 3. Lorsqu'un réseau hospitalier clinique locorégional est constitué exclusivement entre personnes morales de droit privé gestionnaires d'un ou de plusieurs hôpitaux, il prend la forme d'une association ou société visée dans le Code des sociétés et des associations. »	§ 3. Wanneer een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk tussen uitsluitend privaatrechtelijke rechtspersonen die een of meer ziekenhuizen beheren, wordt opgericht, neemt het de vorm aan van een vereniging of vennootschap bedoeld in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen."
Bruxelles le	Brussel,
Les Membres du Collège réuni, en charge de la politique de l'Aide aux personnes,	De leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
<div style="text-align: center;">  A. MARON  E. VAN DEN BRANDT </div>	